

The author's versified translations of the Dutch epithalamium and songs are as literal as the meaning of the text could be harmoniously construed in English.

The publication of this work must indissolubly link hereafter the name of Major William Merrill Swartwout with his munificence in making it a memorial of inestimable historical value to the members of the two families, and a book uniquely elaborate in binding and delightfully satisfying in typography.

Besides the author's gratification in finding in different provincial and municipal archives in the Netherlands the information concerning the ancestors of the Swartwout Family set forth in this volume, his remembrance of the interest taken in his researches by the courteous and scholarly archivists who there graciously and officially furthered them, urges him to acknowledge here his great indebtedness to Mr. J. A. Feith, the imperial-archivist of the province of Groningen, and to Mr. W. R. Veder, the archivist of the city of Amsterdam, for many favors of their time and knowledge, and to express his obligations for the kind services of Mr. S. Muller Fzn., the imperial custodian of the archives of the province of Utrecht, and those of Mr. I. van Sloterdijk, and Mr. C. M. Dozy, severally archivists of the municipal records of Leeuwarden and Leyden.

ARTHUR JAMES WEISE.

TROY, N. Y.,
August 15, 1899.